

# Am Ende des alten Jahres

GESCHÄTZTE GEMEINDEBÜRGER!

ist wieder Gelegenheit, in einer kurzen Rückschau Bilanz zu ziehen über das, was sich im Jahr ereignet hat, was man sich vorgenommen hat und was man davon verwirklichen konnte.

**1986** war ein sehr ereignisreiches Jahr:

Vier große Wahlgänge wurden durchgeführt: Volksbefragung über die Errichtung einer Landeshauptstadt, Bundespräsidentenwahl in zwei Wahlgängen, Nationalratswahlen.

Tschernobyl und die noch nicht absehbaren Folgen haben uns vielleicht wieder mehr zum Nachdenken veranlaßt, welch wichtiges Gut eine gesunde Umwelt ist - ein Gut, das auch in unserem engsten Lebensbereich nicht allein durch Verordnungen und Strafandrohung sinnvoll geschützt werden kann, sondern nur mit gutem Willen, Vernunft, Verantwortungsbewußtsein und der nötigen Bereitschaft jedes einzelnen erhalten werden kann.

Unsere Heimatgemeinde ist bei zwei festlichen Anlässen heuer landesweit in Erscheinung getreten, und zwar bei der Verleihung der "Goldenen Kellen" und durch die Sendung "Radio 4/4". Nochmals herzlichen Dank allen, die zum guten Gelingen beider Veranstaltungen beigetragen haben!

## Ebenso ein herzliches Dankeschön

allen Gemeinderäten für ihre konstruktive Mit- und Zusammenarbeit,

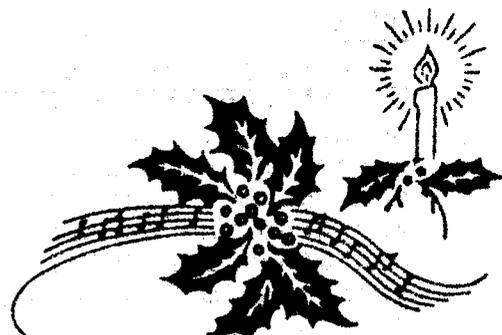
allen Gemeindebediensteten für ihre gute Arbeit,

allen Mitarbeitern im öffentlichen Leben und in den Vereinen für ihre wertvolle Tätigkeit,

allen Gemeindebürgern, die in irgendeiner Form an der Gestaltung des Gemeindelebens teilgenommen haben.

Ich wünsche Ihnen allen, liebe Bernhardsthaler, Katzelsdorfer und Reintaler, allen einsamen und kranken Menschen und der Jugend auch im Namen der Gemeindevertretung

**Ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr**



Ihr Bürgermeister  
*Johann Galschak*

# WICHTIGE HINWEISE

=====

## PARTEIENVERKEHR:

GEMEINDEAMT Bernhardsthal (Tel. 200) Montag bis Freitag 8-12 Uhr  
- " - Reintal ( " 5152) jeden Montag 13-15 Uhr  
- " - Katzelsdorf ( " 340) jeden Montag 13-15 Uhr

## Sprechstunden des Bürgermeisters:

Im Gemeindeamt Bernhardsthal - jeden Freitag 9.30 - 11.30 Uhr  
Im Gemeindeamt Katzelsdorf - jeden Montag 14.00 - 15.00 Uhr  
Im Gemeindeamt Reintal - jeden Montag 13.00 - 14.00 Uhr

FINANZAMT MISTELBACH (Tel. 02572/2531)  
Montag, Dienstag u. Freitag 8-12 Uhr  
BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT (Tel. 02572/2501)  
MISTELBACH Dienstag u. Freitag 8-12 Uhr  
Dienstag 16-19 Uhr

## MUTTERBERATUNG:

23. Jänner	24. April	24. Juli	23. Oktober
27. Februar	22. Mai	-----	27. November
27. März	26. Juni	25. September	

Jeweils um 10.15 Uhr in der Mutterberatungsstelle Bernhardsthal!

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN:

		Gemeindearzt Dr. Diermayr	330
Rettung	244	(wenn diese Nummer unbesetzt, dann 144 rufen!)	
Gendarmerie	233	FF-Katzelsdorf	717
Gendarmerie-Notruf	02572/133	Tierkörperbeseitigungsanstalt	-
Tierarzt Dr. Strehle	02556/212	Tulln	02272/2711

## ÄNDERUNGSANMELDUNGEN - TREIBSTOFFVERGÜTUNG

Änderungsmeldungen der Treibstoffvergütung können bis 31. März jeden Jahres in der Bezirksbauernkammer Poysdorf vorgenommen werden. Mitzubringen wäre eine Fotokopie des Einheitswertbescheides sowie Pachtverträge und S 120,-- Stempelmarken (für Zugänge).

Anzugeben sind: Zu- und Abgang, auch für Weingartenflächen Namens- und Adressenänderungen.

Als Stichtag gilt der 1. Jänner jeden Jahres.

Änderungsmeldungen können auch vorgenommen werden:

Im Gemeindeamt Bernhardsthal am 8.01.1987 von 8.00. - 11.00 Uhr.

## PERSONELLES:

Mit 1.10.1986 hat MR Dr. Erich KIPPES seine Tätigkeit als Gemeindearzt von Rabensburg beendet. MR Dr. Kippes hat viele Jahre lang als Vertretung von MR Dr. Schaller und Dr. Diermayr die kranken Menschen in unserer Gemeinde betreut, und er hat besonders in der Zeit unmittelbar nach dem überraschenden Tod von MR Dr. Schaller die medizinische Versorgung unserer Gemeindeglieder übernommen. Für sein langjähriges Wirken sprechen wir ihm unseren herzlichen Dank aus, und wir wünschen ihm und seiner Familie weiterhin alles Gute!

Als seinen Nachfolger als Gemeindearzt von Rabensburg und als Vertretung für Dr. Diermayr begrüßen wir Herrn Dr. Rudolf Schwinghammer recht herzlich!

Am 16.11.d.J. hat Weihbischof Dr. Moser Herrn Wilhelm Stetina zum Diakon geweiht. Unser Hw. Herr Diakon wird die Priester im Dekanat bei ihrer seelsorglichen Tätigkeit unterstützen. Er wohnt mit seiner Familie im Pfarrhof in Katzelsdorf, und wir heißen unsere "neuen" Gemeindeglieder recht herzlich willkommen!

Herr Bezirksinspektor Gerhard Konek, wohnhaft in Reintal 278, wurde mit 21.11.1986 zum Leiter der Zollwachabteilung Bernhardsthal ernannt. Wir gratulieren dazu und wünschen ihm für seine Tätigkeit viel Erfolg!

Mit 31.12.d.J. wird Herr Bezirksinspektor Johann Wenzl in den Ruhestand treten. Er war seit 1951 in Bernhardsthal als Gendarmeriebeamter tätig und hat sich unter anderem auch sehr um die Verkehrserziehung der Kinder unserer Volksschule angenommen.

Danke für sein Wirken und alles Gute für den Ruhestand!

## FERIENKALENDER für das Schuljahr 1986/87:

Weihnachtsferien	24.12.1986 - 6.01.1987
Semesterferien	31.01.1987 - 8.02.1987
Osterferien	11.04.1987 - 21.04.1987
Pfingstferien	6.06.1987 - 9.06.1987
Hauptferien	4.07.1987 - 6.09.1987

## BALLKALENDER für die Großgemeinde Bernhardsthal:

Samstag, 10.01.1987	FF Bernhardsthal	Gh. Donis
Samstag, 17.01.1987	FF Reintal	Gh. Stockinger
Samstag, 31.01.1987	SC Bernhardsthal	Gh. Stockinger
Samstag, 14.02.1987	Kindermaskenball u. Faschingskränzchen	Gh. Stockinger
Samstag, 21.02.1987	Ball d. Großgem.	Gh. Donis
Sonntag, 22.02.1987	Kindermaskenball	Gh. Donis
Samstag, 28.02.1987	Maskenball	Gh. Donis

## BAUTÄTIGKEIT

### BERNHARDSTHAL:

In der Rotkreuzgasse und der Johannesgasse wurde von einer Asphaltbauweise Abstand genommen und die Verlegung von Beton-Verbundsteinen gewählt - eine gelungene Gehsteigerrichtung auch im Sinne eines netten Ortsbildes.

Durch den Bau des Gehsteiges am "Kobelweg" ist eine Gehsteigverbindung von der neuen Siedlung zum Ort geschaffen worden.

Die Fahrbahnschäden in der Hauergasse wurden ausgebessert.

Für das kommende Jahr ist die Sanierung der Hintausstraße vorgesehen.

### REINTAL:

Die durch die Schwerfuhwerke der ÖMV beschädigten Straßenteile wurden wiederhergestellt.

Die Straße in der "Rein" wurde ausgebaut.

Die Straßen am Reinberg wurden mit einer Verschleißdecke überzogen und somit fertig ausgebaut.

### KATZELSDORF:

Schwerpunkt im Straßenbau war die Errichtung der Zufahrt zur neuen Siedlung. Die Ortsbeleuchtung wurde erweitert.

Das auffällig gewordene Viehhirtheus wurde abgetragen, der hintere Teil des Gebäudes erhält einen neuen Verwendungszweck.

Der Abschluß der Bauarbeiten und die Gestaltung des Platzes ist für nächstes Jahr vorgesehen.

## WASSERLEITUNG

In Bernhardsthal wurde die notwendige Sanierungsaktion (Austausch nicht mehr funktionierender Wassermessergarnituren und der dazugehörigen Absperrvorrichtungen; Erneuerung der großen Hauptabsperr-einrichtungen) wie geplant durchgeführt und soll im nächsten Jahr fortgesetzt werden. Ziel für 1987 wird es auch sein, daß alle Objekte im Sinne der Wasserleitungsverordnung an das Ortsnetz angeschlossen sind.

Die NÖSIWAG-Leitung ist bis zum Anschluß Hamethof verlegt, nach dem Einbau der notwendigen Steuerungseinrichtungen kann im kommenden Jahr die Zumischung von NÖSIWAG-Wasser (diese wurde inzwischen von der Wasserrechtsbehörde vorgeschrieben) erfolgen.

## STUDIE ÜBER DIE KLÄRANLAGE

Die Studie über mögliche Formen der Abwasserbeseitigung in Bernhardsthal (Kläranlage) liegt seit kurzem vor. Nach einer Überprüfung der zweckmäßigsten Bauweise, des Standortes und der wirtschaftlichsten Betriebskosten wird das Ergebnis nach eingehender Beratung im Gemeinderat der Öffentlichkeit vorgestellt werden.

## UMWELT

### Entsorgung von Altbatterien:

Die NÖ Umweltschutzanstalt wurde von LH-Stellvertreter Dr. Pröll beauftragt, die Abholung und Entsorgung von Altbatteriebeständen durchzuführen. Alle gelagerten Altbatterien können in der Zeit vom 15. bis spätestens 30. Jänner 1987 im Lagerhaus Bernhardsthal zur Abholung bereitgestellt werden.

Container für "Kleinbatterien" (von Taschenlampen, Radios usw.) stehen beim Gemeindeamt.

## Zwischenlagerung von Autowracks:

Bei Autowracks, die auf den von der Gemeinde vorgesehenen Abstellplätzen zwischengelagert werden, muß der Benzintank entleert sein, ebenso das Motor- und Getriebeöl abgelassen und die Batterie ausgebaut sein.

Wir weisen auch wieder darauf hin, daß Autos ohne polizeiliches Kennzeichen auf öffentlichem Grund nicht abgestellt werden dürfen.

## BERICHT VON DER ORTSSTELLE DES ROTEN KREUZES

Der Rohbau des Rotkreuzhauses ist trotz des späten Baubeginnes (27.10.1986) durch den vorbildlichen Einsatz des Rettungspersonals und anderer freiwilliger Helfer fertiggestellt und das Dach eingedeckt. Wir danken allen jenen, die uns bei den verschiedensten Arbeiten behilflich waren.

Gleichzeitig richten wir an die gesamte Bevölkerung die Bitte, uns bei der für das Frühjahr 1987 vorgesehenen Haussammlung finanziell soweit zu unterstützen, daß wir im kommenden Jahr das dringend benötigte Gebäude auch fertigstellen können. Eine detaillierte Information bezüglich des Neubaus wird zum Jahresbeginn an alle Haushalte des gesamten Einsatzgebietes zugestellt werden.

## BERICHT DES HILFSWERKES BERNHARDSTHAL-KATZELSDORF-REINTAL

Unser Hilfswerk hat am 30. Nov. 1986 im Pfarrsaal Bernhardsthal seine erste Jahreshauptversammlung abgehalten. Hierbei wurde auch zum Ausdruck gebracht, daß diese Sozialeinrichtung bisher schon in verschiedenen Bereichen notwendig geworden ist. Es stehen nach wie vor Krankenhilfen (wie z.B. Toilettstühle, Gehgestelle, Unterarmstützkrücken, selbsttragende Gestelle mit Trapez usw.) zur Verfügung. Auch für eine Essenszustellung kann gesorgt werden.

Wir bitten die Bevölkerung der Großgemeinde, dieses Hilfswerk auch weiterhin zu unterstützen, um auch in Zukunft stets helfen zu können.

## FF BERNHARDSTHAL

Die FF Bernhardsthal dankt der Bevölkerung für das Zustandekommen des Sammelergebnisses in der Höhe von S 115.000,--. Dieser Betrag wird für den Ankauf eines Mannschaftstransportfahrzeuges verwendet.

## KULTUR- U. VERSCHÖNDERUNGSVEREIN BERNHARDSTHAL

Die Vereinsleitung bedankt sich bei der Bevölkerung für die Mitarbeit im Sinne eines gepflegten Ortsbildes.

Die Rotkreuzhelfer, der Vorstand des Hilfswerkes, Die Freiwilligen Feuerwehren und die Vereinsleitung des Kultur- und Verschönerungsvereines wünschen frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr!

---

## ZUM BERICHT BAUTÄTIGKEIT KATZELSDORF

Schwerpunkt im Straßenbau war die Asphaltierung in der neuen Siedlung (Straße und Zufahrt).

Die MÜLLABFUHR durch die Firma Poysß wird an jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat durchgeführt.

Dies ist an folgenden Tagen:

Mittwoch, den 7. Jänner 1987	Mittwoch, den 8. Juli 1987
" den 21. Jänner 1987	" den 22. Juli 1987
" den 11. Febr. 1987	" den 12. Aug. 1987
" den 25. Febr. 1987	" den 26. Aug. 1987
" den 11. März 1987	" den 9. Sept. 1987
" den 25. März 1987	" den 23. Sept. 1987
" den 8. April 1987	" den 7. Okt. 1987
" den 22. April 1987	" den 21. Okt. 1987
" den 13. Mai 1987	" den 11. Nov. 1987
" den 27. Mai 1987	" den 25. Nov. 1987
" den 10. Juni 1987	" den 9. Dez. 1987
" den 24. Juni 1987	" den 23. Dez. 1987

Die Firma Poysß führt die alljährliche SPERRMÜLLABFUHR am 22. Jänner 1987 durch. (Entsprechende Gegenstände ab 7.00 Uhr bereitstellen)

ÖFFNUNGSZEITEN der BAUSCHUTTDEPONIEN:

Bernhardsthal: vom 1. März bis 31. Okt. - jeden Samstag 8-12 Uhr  
vom 1. Nov. bis 28. Febr. - jeden Samstag 9-11 Uhr  
(Ausnahme: Freitag, 4. Sept. 1987 v. 12.00 - 16.00 Uhr)

Reintal: jeden Samstag von 8.00 - 11.45 Uhr  
(Ausnahme: Freitag, 12. Juni 1987 v. 12.00 - 16.00 Uhr)

Ausnahme für Bernhardsthal und Reintal:

Freitag, 14. August 1987 von 12.00 - 16.00 Uhr

In der Weihnachtswoche 1987 sind die Schuttablagerungen nicht geöffnet!

AUSGABE DER MÜLLSÄCKE:

Die Müllsäcke für 1987 werden ausgegeben:

Im Gemeindeamt Bernhardsthal - Dienstag, den 30.12.1986  
von 8-12 Uhr

Im Gemeindeamt Reintal - Montag, den 29.12.1986  
von 13-15 Uhr

Im Gemeindeamt Katzelsdorf - Montag, den 29.12.1986  
von 8-11 Uhr

-----  
Mittwoch 24.12. und 31.12.1986: KEIN PARTEIENVERKEHR!

PERSONLICHE NACHRICHTEN

=====

Im Jahre 1986 feierten Ihre VERMÄHLUNG:

- 17.01.1986 HRUZEK Franz u. Martina, geb. Pfeiler  
Bernhardsthal - Bernhardsthal
- 24.01.1986 SCHALUDEK Gerhard u. Erika, geb. Tanzer  
Bernhardsthal - Reintal
- 30.01.1986 LINDMAIER Franz u. Edeltraud, geb. Wind  
Bernhardsthal - Reintal
- 1.03.1986 PRATER Werner u. Eva, geb. Sykora  
Bernhardsthal - Bernhardsthal
- 7.03.1986 MARINTSCHAK Robert u. Isolde, geb. Hirtl  
Wien - Katzelsdorf
- 14.03.1986 BRUNNER Walter u. Elisabeth, geb. Schultes  
Reintal - Bernhardsthal
- 19.04.1986 BÜCHLER Helmut u. Helga, geb. Flachenecker  
Bernhardsthal - Wolkersdorf
- 2.05.1986 RIEDL Andreas u. Eva, geb. Köstinger  
Bernhardsthal - Bernhardsthal
- 7.05.1986 MARTIN Hubert u. Monika, geb. Rutschka  
Katzelsdorf - Altlichtenwarth
- 9.05.1986 BAYER Christian u. Sabine, geb. Bauer  
Bernhardsthal - Altlichtenwarth
- 15.05.1986 GRAF Wolfgang u. Hermine, geb. Diewald  
Katzelsdorf - Altlichtenwarth
- 23.05.1986 CERNY Walter u. Andrea, geb. Egelwolf  
Reintal - Reintal
- 23.05.1986 SCHLIEFELNER Matthias u. Monika, geb. Thurner  
Katzelsdorf - Zistersdorf
- 20.06.1986 BAYER Norbert u. Susanne, geb. Balasch  
Bernhardsthal - Hohenau
- 5.07.1986 KELLNER Herbert u. Daniela, geb. Reinsperger  
Bernhardsthal - Wien
- 6.07.1986 FÜHRER Horst u. Karin, geb. Hauser  
Katzelsdorf - Hollabrunn
- 17.07.1986 HORNAK Hubert u. Marianne, geb. Prohaska  
Bernhardsthal - Schrattenberg
- 28.08.1986 HOFMEISTER Leopold u. Sabine, geb. Hofmeister  
Katzelsdorf - Reintal
- 30.08.1986 HOFMEISTER Wolfgang u. Maria, geb. Neumann  
Katzelsdorf - Bernhardsthal
- 12.09.1986 RYZAK Josef u. Elvira, geb. Kellner  
Bernhardsthal - Bernhardsthal
- 12.09.1986 GRAF Günter u. Martha, geb. Nagl  
Reintal - Schrattenberg
- 13.09.1986 RIBISCH Karl u. Maria, geb. Hödl  
Herrnbaumgarten - Bernhardsthal
- 2.10.1986 WEINGARTSHOFER Werner u. Liane, geb. Führer  
Bernhardsthal - Reintal

WIR FREUEN UNS MIT DEN ELTERN ÜBER DIE NEUEN ERDENBÜRGER

Bernhardsthal:

BOHRN Rudolf u. Renate 21  
HÖRWEY Helmut u. Margarete 493  
SCHALUDEK Gerhard u. Erika 355  
HRUZEK Franz u. Martina 361  
PRATER Werner u. Eva 364  
SCHROTTMEYER Leopold u. Ingrid 528  
SCHMAUS Franz u. Brigitte 37  
HELMER Franz u. Christine 491

ROLAND  
PETRA  
BETTINA  
CARINA  
JÜRGEN  
JÜRGEN  
CHRISTIAN  
SILKE

Katzelsdorf:

PAULHART Josef u. Ingrid 37  
LIST Dagmar 84  
SCHMIDT Richard u. Christa 185

ROBERT  
CHRISTOPH  
CORNELIA

Reintal:

SCHWEINBERGER Engelb. u. Karin 304  
HÖSCH Alfred u. Brigitta 305  
SPANGL Richard u. Kornelia 2  
HOFMEISTER Claudia 257

CORINNA  
ANDREAS  
JUDITH  
DENISE

EHRUNGEN 1986 - WIR GRATULIEREN HERZLICH

SCHULTES Maria, Bernhardsthal 60 - zum 100. Geburtstag  
SPREITZER Theresia, Bernhardsthal 60 - zum 90. Geburtstag  
KOCH Gregor, Reintal 73 - zum 90. Geburtstag  
SCHWABENBAUER Helene, Bernhardsthal 164 - zum 90. Geburtstag  
BEDNARIK Anna, Bernhardsthal 436 - zum 90. Geburtstag

Zur GOLDENEN HOCHZEIT:

HUBER Franz u. Anna, Bernhardsthal 437  
PAULHART Georg u. Angela, Katzelsdorf 239  
HOFMEISTER Josef u. Maria, Reintal 253  
DRABEK Anton u. Anna, Bernhardsthal 188

# WIR TRAUERN UM UNSERE VERSTORBENEN:

## Bernhardsthal:

MÜCK Otto	1932	PFEILER Franz	1904
BOHRN Magdalena	1921	ROSINGER Wilfried	1953
PFEILER Rudolf	1906	BEDNARIK Josef	1919
WIND Elisabeth	1895	ZAORAL Hubert	1907
HLINETZKY Heinrich	1901	MOKESCH Hubert	1912
BIRSAK Josef	1921	CETL Maria	1911
BUZIK Rudolf	1912	HÖSS Johanna	1897
MAGERL Karl	1914	STÄTTNER Agnes	1894
SCHMID Anna	1901	BILIK Anna	1909

## Katzelsdorf:

HIRTL Peter	1908	FÜHRER Erwin	1926
WEISS Maria	1920	THALER Josef	1931
BAUER Leopold	1921	HIEBNER Maria	1912
FÜHRER Anna	1936	SCHULTES Magdalena	1914
HOFSSASS Maria	1925	SCHLIEFELNER Martin	1940

## Reintal:

SCHLIEFELNER Martin	1965	HÖSCH Pauline	1907
HREBACKA Walter	1918	HOFMEISTER Hedwig	1910
PROHASKA Karl	1911	MAUER Georg	1919
TANZER Elfriede	1940	HASITSCHKA Hilda	1924
KRAMER Martin	1914	TANZER Rosalia	1919

## Impressum

Medieninhaber, Herausgeber, Herstellung:

MARKTGEMEINDE BERNHARDSTHAL

2275 Bernhardsthal, Hauptstraße 65